

SVEC Style Maison

La version définitive du texte doit conformer au style maison. Les textes qui ne le suivent pas seront renvoyés à l'expéditeur.

Soumission du texte

Le tapuscrit final que vous soumettez doit être **la version complète et définitive** du texte que vous voulez publier. Vous aurez l'occasion de corriger des erreurs, mais une version réécrite ne sera plus acceptable.

Le tapuscrit final doit inclure le texte, les références au complet et la bibliographie.

Forme

Le texte doit être livré sous forme électronique, en MS Word 2004 ou version postérieure.

Si vous avez des doutes sur la compatibilité de votre version, veuillez vérifier avec nous avant d'expédier votre texte.

Veuillez vous assurer que votre texte inclut une Table des Matières et une Bibliographie.

Sous-titres à l'intérieur d'un chapitre

Si le chapitre est divisé en parties, prière de fournir un court sous-titre explicatif (non pas seulement un nombre). Nous préférons éviter les sous-sous divisions, et les divisions trop courtes, qui risquent de gêner la lecture.

Notes de bas de page

L'appel de note doit être placé *après* le signe de ponctuation, par ex.

... Selon Haverkamp.²³

Les références bibliographiques complètes doivent être indiquées lors de la première occurrence ; par la suite, on utilise des indications restreintes avec le nom et l'initiale, le titre abrégé et le numéro de page. Les notes de plus de 100 mots ne sont pas acceptables. Prière d'utiliser l'insertion automatique des notes si votre logiciel le permet.

Citations

Les longues citations en prose (plus de 60 mots), et les citations de plus de deux lignes de vers, doivent être mises en vedette (séparées du fil du texte et mises en retrait) ; les citations plus courtes sont incluses au fil du texte entre guillemets simples (anglais). Les doubles guillemets français ne sont pas acceptables. Une citation à l'intérieur d'une citation est mise entre guillemets doubles. Au sein des notes de bas de page, les citations ne sont pas mises en vedette. Les vers de poésie doivent être séparés par des barres obliques espacées.

Utilisation des crochets

Les crochets ne sont utilisés que pour les remarques éditoriales dans les citations et les références – voir ci-dessous.

Points de suspension

Les points de suspension ne doivent pas être utilisés en début et en fin de citation ; les coupures éditoriales à l'intérieur des citations doivent apparaître sous la forme de trois points de suspension entre crochets.

Lorsqu'une partie d'un mot est supprimée délibérément, le nombre de points correspondra au nombre de lettres supprimées ; ainsi 'Maup.....' pour 'Maupertuis'. Il est toutefois préférable d'utiliser les crochets en éliminant les points : 'Maup[ertuis].

Intervention de l'auteur

Indiquez si les mots qui apparaissent en italiques sont de l'auteur cité ou de vous. Si c'est vous qui soulignez, veuillez le préciser dans la note de bas de page correspondante sous la forme : [nous soulignons].

Illustrations

Si vous voudrez inclure des illustrations, veuillez nous contacter *avant* la soumission du tapuscrit, car les illustrations doivent faire l'objet d'un accord préalable avec l'éditeur, et fournies avec le tapuscrit. Vous pouvez proposer jusqu'à un maximum de 6 illustrations.

Nous avons besoin des originaux électroniques sous format TIFF qui doivent avoir un minimum de 300 dpi. Si vous ne disposez pas de fichiers TIFF il se peut qu'on puisse utiliser d'autres formats; dans ces cas-là veuillez contacter la rédactrice en chef avant la soumission des illustrations. Des illustrations qui ne sont pas d'une netteté suffisante ne seront pas incluses dans le volume.

Si vous ne disposez pas des fichiers électroniques, veuillez envoyer les originaux sur papier, de qualité photographique. Dans ce cas également, l'illustration ne pourra être incluse si la qualité est trop faible.

L'obtention des autorisations nécessaires auprès des propriétaires des droits des originaux ou de reproduction est à la charge des auteurs, ainsi que le versement de droits financiers éventuels. Le bureau *SVEC* aura besoin des copies des lettres d'autorisation.

Traduction

Des textes en anglais ou français sont cités dans la langue originale. Les citations en tout autre langage doivent être accompagnées d'une traduction en note.

Références bibliographiques

Les références bibliographiques prennent la forme suivante :

Livre

Jean Weisgerber, *Le Rococo : beaux-arts et littérature* (Paris, 2001), p.24-25.

NB. Le nom de la maison d'édition peut être fourni pour des livres publiés avant le dix-neuvième siècle, selon la forme suivante : (Arras, Michel Nicolas fils, 1780).

Manuscrit

Paris, Bibliothèque de l'Institut de France, Collection Louvenjoul, ms. D 544, 'Journal autographe de Chênedollé', f.17r-19v.

Chapitre d'un livre

Alexander Minski, 'Le poids des lieux et des temps', dans *Le Prémantisme* (Paris, 1998), p.92-107.

Article dans un livre

Louis Châtellier, 'Confréries', dans *Dictionnaire européen des Lumières*, éd. Michel Delon (Paris, 1997), p.247-49.

Article dans un journal

Catherine François-Giappiconi, 'Des éléments nouveaux sur Nivelles de La Chaussée', *Revue d'histoire littéraire de la France* 102 (2002), p.907-19.

NB. Le numéro de page est précédé de p. au singulier et accolé au numéro (p.12-34, *non pas* pp. 12-34). Si les numéros de page comportent une centaine, elle n'est pas incluse dans le second chiffre (p.123-45, *non pas* p.123-145).

Le numéro de volume est indiqué en chiffres arabes, collées à 't.' pour tome : tome 24, page 26 = t.24, p.26.

Évitez d'utiliser *ibid.* ou *op. cit.* Lorsqu'un ouvrage a déjà été cité, utilisez une version raccourcie sous la forme : A. Minski, *Prémantisme*, p.345.

Citations des éditions de la Voltaire Foundation

Prière de ne pas utiliser d'autres abréviations que celles de la Voltaire Foundation dont la liste est fournie ci-dessous.

Voltaire - Toute référence aux œuvres de Voltaire doit être à l'édition en cours : *Œuvres complètes de Voltaire*, éd. Th. Besterman (Genève, Banbury, Oxford, 1968-). Les citations prennent la forme suivante : *An Essay on epic poetry*, ed. David Williams, dans Voltaire, *OCV*, t.3B, p.302-94 (p.355). Pour les œuvres pas encore publiées dans cette édition, l'édition Moland est à citer.

Correspondence and related documents, éd. Th. Besterman, dans les *Œuvres complètes de Voltaire*, t.85-135 (Genève, Banbury, Oxford, 1968-1977). Nota bene : toute référence doit être à cette 2^e édition. Les citations prennent la forme : Voltaire à D'Alembert, 25 février 1762 (D10342).

SVEC

volumes postérieurs à l'année 2000 Nikolai Karamzin, *Letters of a Russian traveller*, ed. and trans. Andrew Kahn, *SVEC* 2003:04.

volumes antérieurs à l'année 2000 Simon Davies, *Paris and the provinces in prose fiction*, *SVEC* 214 (1982).

Bayle - *Correspondance de Pierre Bayle*, éd. Elisabeth Labrousse, Antony McKenna *et al.* (Oxford, 1999-).

Graffigny - *Correspondance de Mme de Graffigny*, éd. J. A. Dainard *et al.* (Oxford, 1985-).

Helvétius - *Correspondance générale d'Helvétius*, éd. David Smith *et al.* (Oxford, Toronto, 1981-).

Montesquieu - *Œuvres complètes de Montesquieu*, éd. J. Ehrard and C. Volpillac-Augier *et al.* (Oxford, 1998-).

Morellet - *Lettres d'André Morellet*, éd. Dorothy Medlin, Jean-Claude David et Paul LeClerc (Oxford, 1991-1996).

Rousseau - *Correspondance complète de Rousseau*, éd. R. A. Leigh, 52 vol. (Genève, Madison, WI, Banbury, Oxford, 1965-1989).

N'hésitez pas à nous contacter pour tout renseignement complémentaire.

Bureau de la rédaction

Dr. Jonathan Mallinson, Directeur, *SVEC*, Email : jonathan.mallinson@trinity.ox.ac.uk
Voltaire Foundation, 99 Banbury Road, Oxford OX2 6JX.

Lyn Roberts, Rédactrice en chef, *SVEC*, Email : lyn.roberts@voltaire.ox.ac.uk
Voltaire Foundation, 99 Banbury Road, Oxford OX2 6JX.